



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 26 mars 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO DEVOILE UN NOUVEL OUTIL POUR AIDER LES ETUDIANTS A DETERMINER  
DES FRAIS DE SCOLARITE UNIVERSITAIRE MINIMUM**

*Les étudiants peuvent comparer les différences, calculer les coûts nets et estimer le coût total  
de leurs études universitaires en ligne*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un nouvel outil qui aidera les étudiants et leurs familles à interpréter les courriers d'attribution de l'aide financière des universités et d'obtenir des coûts minimum avant de prendre leur décision finale. L'outil de comparaison des courriers d'attribution de l'aide financière, disponible à [HESC.ny.gov](http://HESC.ny.gov), est gratuit et sûr à utiliser, sans aucune collecte ni aucun enregistrement de données personnelles.

« Le savoir est le pouvoir, et grâce à cet outil, nous responsabilisons les étudiants pour faire des choix informés sur la base de ce qui est le mieux pour eux », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Choisir la bonne université est une décision qui engage toute la vie mais naviguer et comparer les offres d'aide financière peut s'avérer déroutant. Notre outil de comparaison rend le vrai prix des frais universitaires plus transparent, pour que les familles puissent savoir où elles mettent les pieds. J'encourage les étudiants à se connecter sur [HESC.ny.gov](http://HESC.ny.gov) pour s'informer. »

Pour de nombreuses familles, il peut s'avérer difficile de choisir la meilleure université à un prix abordable, en particulier sans une pleine compréhension des coûts totaux – notamment quels types d'aide doivent être remboursés. L'outil génère des comparaisons en parallèle, mettant en avant les coûts nets, et évalue le coût sur deux ou quatre ans de chaque université.

Le rapport recommande également le revenu potentiel requis après la remise de diplôme, sur la base d'un métier choisi par l'utilisateur, pour pouvoir rembourser les prêts étudiants. Cette fonctionnalité n'aide pas seulement les étudiants et leurs familles à comprendre l'impact d'un emprunt en fonction des circonstances actuelles et futures, mais encourage les étudiants à choisir soigneusement leur domaine d'études et à faire des ajustements de carrière ou de choix d'université si besoin. Pour réaliser ces prévisions, la Société des services de l'enseignement supérieur de l'Etat de New York (Higher Education Services Corporation) (HESC) utilise les données actuelles du Bureau Américain des statistiques du travail [Occupational Outlook Handbook](#) pour offrir des évaluations de salaire moyen dans les métiers sélectionnés.

French

Elsa Magee, Présidente par interim, HESC, a déclaré : « Les étudiants ont besoin d'être informés sur les coûts des prêts en amont, avant de s'engager dans une voie universitaire ou professionnelle. L'outil de comparaison offre des détails sur la dette totale estimée de l'étudiant pour chaque institution, les remboursements mensuels de prêts approximatifs, et le salaire annuel minimum requis pour s'acquitter de ces remboursements.

## **A propos d'HESC**

HESC est une agence d'aides financières pour les étudiants de l'État de New York, qui aide les étudiants à payer leurs études et qui est un chef de file national de l'offre d'aides et de bourses basées sur les besoins des étudiants d'universités. A HESC, les programmes clés sont le Programme d'aide aux frais de scolarité (TAP), de nombreuses bourses d'Etat, des aides fédérales pour l'accès à l'université et un programme d'épargne étudiante très fructueux. HESC met l'université à la portée de centaines de milliers de New-Yorkais chaque année au-travers de programmes comme ceux-ci et en offrant des services d'orientation aux étudiants, familles et conseillers. En 2012-2013, HESC a aidé plus de 342 000 étudiants à réaliser leur rêve d'entrer à l'université en offrant plus de 979,4 millions de dollars d'aides, de bourses, garanties et avantages de prêt, dont 931 millions de dollars attribués via le Programme d'aide aux frais de scolarité (TAP).

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418